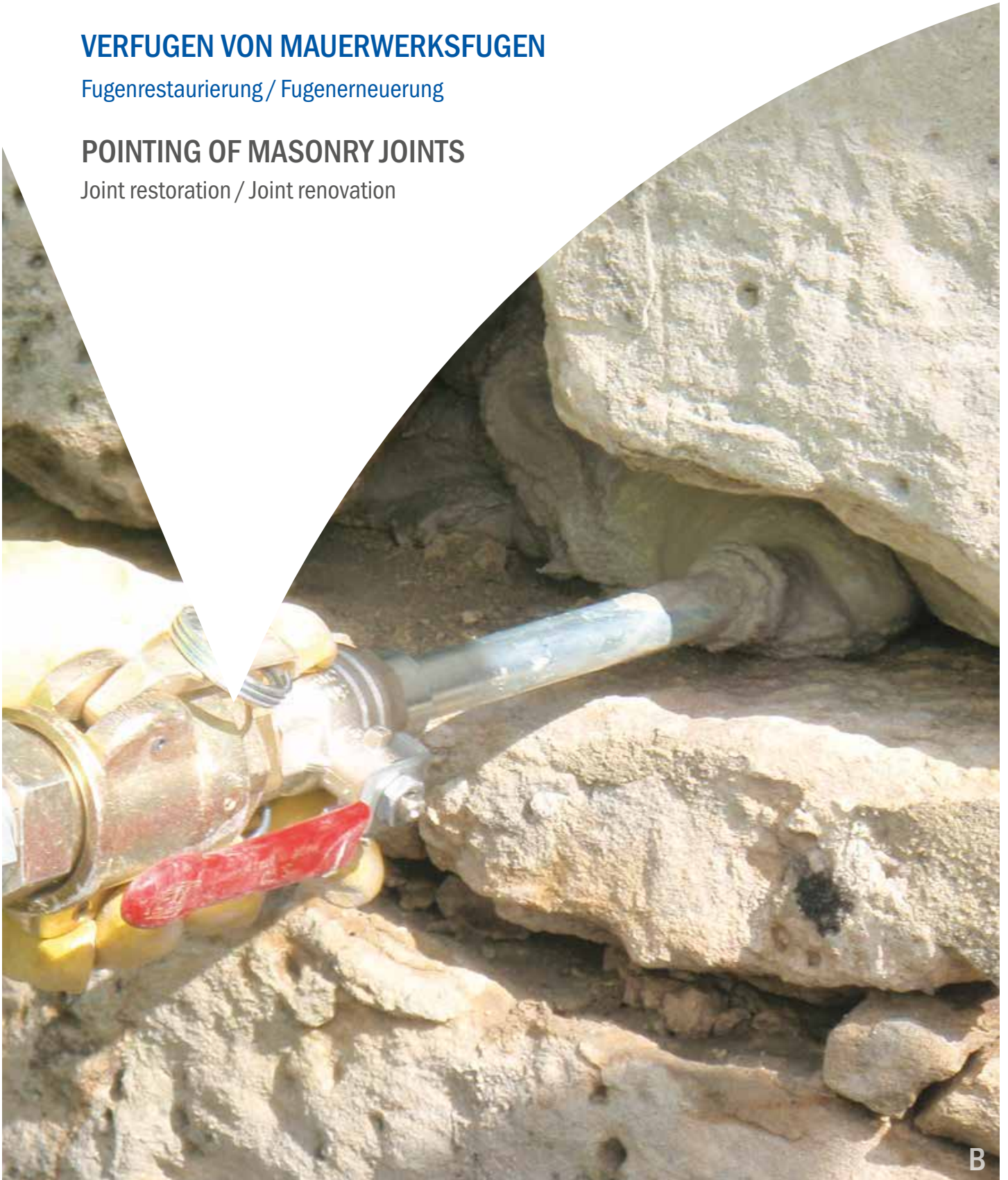


VERFUGEN VON MAUERWERKSFUGEN

Fugenrestaurierung / Fugenerneuerung

POINTING OF MASONRY JOINTS

Joint restoration / Joint renovation





Anwendungsgebiete

- Fugenrestauration oder Fugenerneuerung von Mauerwerksfugen
- Fugenerneuerung / Neuverfugen von eingebauten Natursteinen
- Spritzverfugung bei großen Fugenbreiten und Fugentiefen
- Tieflochverfüllung

Materialauswahl

Bestimmend für die Materialauswahl ist vor allem der vorhandene Bestand. Mörtel bestehen aus mineralischen Bindemitteln und evtl. Zusätzen, z. B.:

- Kalkmörtel
- Dolomitkalkmörtel
- Kalkzementmörtel
- Romazementmörtel
- Trasszementmörtel

Hinweis: Fugenmörtel muss maschinengängig sein

Anwendungsbeispiele

- Mauerwerksfugen
- Bodenfugen

Vorteile und Nutzen

- Sauberes Arbeiten gewährleistet
- Vollständiges Verfüllen der Fugen
- Fördermenge und Geschwindigkeit regelbar

Arbeitsschritte

- Ist eine Reparatur nicht möglich, Fugenmaterial vollständig entfernen (z. B. AS175 Stein- und Fugensäge, Nr. 40020)
- Fugenflanken von Staub und losen Teilen säubern, ggf. aufrauen
- Vornässen mit Wasser in Trinkwasserqualität
- Mörtel in die Fugen einbringen
- Oberflächenbearbeitung
- Nachbehandlung der Fugen

Hinweise zur Fugensanierung

WTA-Merkblatt: „Natursteinrestauration“ 3-2, Ausgabe 10.2016 D, Hinweise zur Natursteinrestauration im WTA-Merkblatt: „Erhaltung und Instandsetzung von Mauerwerk“ E-7-1, Ausgabe 02.2018/D (Gelbdruck)

Application range

- Restoration or renovation of masonry joints
- Joint renovation / pointing of natural stones built in
- Gun pointing for large joints widths and great joint depths
- Deep-hole filling

Material selection

The selection of the material is mainly determined by the existing material. Mortars are composed of mineral binders and admixtures if necessary, e. g.:

- Lime mortar
- Dolomitic lime mortar
- Lime cement mortar
- Roman cement mortar
- Trass cement mortar

Note: Jointing mortar has to be machine-compatible

Examples of application

- Masonry joints
- Floor joints

Advantages

- Clean working ensured
- Complete filling of joints
- Delivery rate and speed adjustable

Procedure

- If a repair is not possible, remove the joint material completely (z. B. AS175 Brick and Mortar Saw, no. 40020)
- Clean joint flanks of dust and loose particles, roughen them if necessary
- Pre-wetting using water of drinking water quality
- Place mortar in the joints
- Surface treatment
- After treatment of the joints

Information on joint repair

WTA Merkblatt „Natursteinrestauration“, 3-2, Edition 10.2016 D, Information on natural stone repair: WTA Merkblatt: „Erhaltung und Instandsetzung von Mauerwerk“, E-7-1, Edition 02.2018/D (yellow print)

Manuelle Verfugpistole | Manual pointing gun

mit Materialrohr, ohne Zubehör | with material tube, without accessories



Variante	Variant	Nr. No.
		13659

Technische Daten | Technical data

Übersetzung Transmission ratio	12 : 1
Korngröße Material Grain size material	max. 2 mm
Gewicht Weight	1,4 kg
L x B x H L x W x H	46 x 8 x 22 cm
L x B x H (max. Arbeitsstellung)	79 x 8 x 22 cm
L x W x H (max. working position)	

Zubehör | Accessories

	Nr. No.
Fülleinheit Filling unit	25215
Materialrohrhalterung Material tube holder	25200
Aufsteckadapter Slip-on adapter	13997

Manuelle Verfugpistole MA Manual pointing gun MA

mit Materialrohr, Haltering, Aufsteckdüse schmal | with material tube, retaining ring, clip-on nozzle narrow



Variante	Variant	Nr. No.
		13659-M

Vorteil/Hinweis

- Die manuelle Verfugpistole MA ist für schwergängigen, kunststoffvergüteten Fugenmörtel geeignet

Advantage/Information

- The manual pointing gun MA is suitable for stiff, plastic-improved pointing mortar

Technische Daten | Technical data

Übersetzung Transmission ratio	12 : 1
Gewicht Weight	1,4 kg
L x B x H L x W x H	58 x 8 x 22 cm
L x B x H (max. Arbeitsstellung)	89 x 8 x 22 cm
L x W x H (max. working position)	

Zubehör | Accessories

	Nr. No.
Fülleinheit Filling unit	25215
Materialrohrhalterung Material tube holder	25200
Aufsteckadapter Slip-on adapter	13997

Pneumatische Verfugpistole Pneumatic pointing gun

mit Materialrohr, Luftstecker | with material tube, air plug



Variante	Variant	Nr. No.
		13668

Vorteil/Hinweis

- Nur maschinengängiger Fugenmörtel zur Verarbeitung geeignet

Advantage/Information

- Only machine useable jointing mortar is suitable for processing

Technische Daten | Technical data

Betriebsdruck - stufenlos einstellbar Working pressure - infinitely variable	0 - 8 bar
Übersetzung Transmission ratio	12:1
Korngröße Material Grain size material	max. 2 mm
Gewicht Weight	2,6 kg
L x B x H L x W x H	90 x 9 x 26 cm

Zubehör | Accessories

	Nr. No.
Fülleinheit Filling unit	25215
Materialrohrhalterung Material tube holder	25200
Aufsteckadapter Slip-on adapter	13997

Die AS175 Stein- und Fugensäge bietet außerordentliche Kontrolle und Präzision. Sie ermöglicht effizientes und staubarmes Schneiden mit einer Schnitttiefe von bis zu 175 mm (mit den XL Klingen). Dies macht die AS175 Stein- und Fugensäge zu dem idealen Schneidwerkzeug in einer Vielzahl von Anwendungen wie z. B.

- Schneiden von Fugen für DESOI Spiralanker
- Fassadensanierung
- Mauerreparaturen
- Entfernen von Fugenmörtel
- Entfernung einzelner Ziegelsteine
- Denkmalschutz, Restauration

Vorteile

- Schneidet rechteckige Schnitte bis 120 mm Tiefe ohne Überschneiden in den Ecken; umliegendes Mauerwerk bleibt unbeschädigt
- Die einzigartige Schneidebewegung verhindert ein Ausschlagen des Werkzeugs und minimiert das Unfallrisiko durch kontrollierte Schneidebewegung
- Schneidet direkt in bündige Wände, Vorarbeit mit der Stichsäge entfällt
- Schneidet trocken ohne Staub
- Präzisionsschneiden mit optimaler Sichtbarkeit durch die einzigartige Positionierung der Klinge

The AS175 Brick and mortar saw offers extraordinary control and precision and allows efficient and low dust cutting up to a cutting depth of 175 mm (with the XL blades). This makes the AS175 Brick and mortar saw the ideal cutting tool for various applications, e. g.

- Cutting of joints / slots for DESOI Spiral Anchors
- Rehabilitation of facades
- Masonry repairs
- Removal of jointing mortar
- Removal of single bricks
- Preservation and restoration of monuments and historical buildings

Advantages

- Square cuts to a depth of 120 mm without cutting into the surrounding masonry (no over-cutting)
- The unique and controllable cutting stroke prevents the saw from kickbacks and minimizes the accident hazard
- Cuts directly into flush walls, no pre-cutting with the jigsaw
- Dry cutting, nearly dust free
- Precision cutting and optimal visibility due to the unique positioning of the blade



AS175 Stein- und Fugensäge - Komplettsset
AS175 Brick and mortar saw - complete set

AS175 Allzwecksäge (1.400 W), Allzweckklingen, Einstechklingen, Heavy Duty Staubtrichter, Drehmomentschlüssel, Ersatzklingenschrauben (4 x), Transporttasche | AS175 all-purpose saw (1.400 W), all-purpose blades, penetrating blades, heavy duty dust funnel, torque wrench, spare blade screws (4 x), transport bag



Variante	Variant	Nr. No.
		40020

Zubehör | Accessories **Nr. | No.**

Einstechklingen Plunge blades	40012
Abzweigdosenklingen Switch box blades	40013
Allzweckklingen General purpose blades	40015
Allzweckklingen XL XL General purpose blades	40016
Fugenpräzisionsklingen Precision joint blades	40017
Fugenpräzisionsklingen Precision joint blades	40018

Aufsteckadapter | Slip-on adapter

Innengewinde R 3/4", für Kunststoff- und Metalldüsen | internal thread R 3/4", for polymer and metal nozzles



Variante	Variant	Nr. No.
R 3/4"	R 3/4"	13997

Aufsteck-Flachdüse | Slip-on flat nozzle



Variante	Variant	Nr. No.
für Fugenbreiten ab 5 mm	for widths of joint from 5 mm	13999
für Fugenbreiten ab 10 mm	for widths of joint from 10 mm	13998

Materialrohr | Material tube

für Verfügpistole | for pointing gun



Variante	Variant	Nr. No.
		13658

Fülleinheit | Filling unit

zum Befüllen des Materialrohrs | for filling the material tube



Variante	Variant	Nr. No.
		25215

Materialrohrhalterung | Material tube holder



Variante	Variant	Nr. No.
		25200

Vorteil/Hinweis

- Die Materialrohrhalterung wird am Materialbehälter eingehängt

Advantage/Information

- The material tube holder is hooked on the material container

Materialrohrständer | Material tube stand

Aufnahme von 6 Materialrohren, Untergestell für ausreichende Bodenfreiheit
 6 material tubes with frame for appropriate ground clearance



Variante	Variant	Nr. No.
		25210

Vorteil/Hinweis

- Arbeits erleichterung bei unterschiedlichen Fugenbreiten, da die Materialrohre mit verschiedenen Düsen bestückt werden können

Advantage/Information

- The material tubes can be equipped with different nozzles for different joint widths

Kunststoffdüse | Polymer nozzle

Außengewinde G 3/4" | external thread G 3/4"



Variante	Variant	Nr. No.
Innen-Ø 6 mm, weiß, Außen-Ø 8 mm	internal Ø 6 mm, white, outside Ø 8 mm	13990
Innen-Ø 9 mm, blau, Außen-Ø 11 mm	internal Ø 9 mm, blue, outside Ø 11 mm	13991
Innen-Ø 13 mm, rot, Außen-Ø 15 mm	internal Ø 13 mm, red, outside Ø 15 mm	13992

Metalldüse | Metal nozzle

Außengewinde G 3/4" | external thread G 3/4"



Variante	Variant	Nr. No.
Innen-Ø 8 mm, Außen-Ø 9,5 mm	internal Ø 8 mm, outside Ø 9.5 mm	13994
Innen-Ø 11 mm, Außen-Ø 12,5 mm	internal Ø 11 mm, outside Ø 12.5 mm	13995
Innen-Ø 14 mm, Außen-Ø 16 mm	internal Ø 14 mm, outside Ø 16 mm	13996

Zubehör | Accessories

Flexibler Verfüllschlauch 0,25 m lang | Flexible filling hose 0.25 m long



Variante	Variant	VE Unit	Nr. No.
für Metalldüse Ø 8 mm, Innen-Ø 9 mm, Außen-Ø 13 mm	for metal nozzle Ø 8 mm, internal Ø 9 mm, outside Ø 13 mm	indv	13800
für Metalldüse Ø 11 mm, Innen-Ø 11,5 mm; Außen-Ø 16 mm	for metal nozzle Ø 11 mm, internal Ø 11.5 mm, outside Ø 16 mm	indv	13801
für Metalldüse Ø 14 mm, Innen-Ø 15,5 mm; Außen-Ø 19 mm	for metal nozzle Ø 14 mm, internal Ø 15.5 mm, outside Ø 19 mm	indv	13802

Metalldüse | Metal nozzle

Außengewinde G 3/4", Länge 130 mm | external thread G 3/4", length 130 mm



Variante	Variant	VE Unit	Nr. No.
Innen-Ø 11 mm, Außen-Ø 13 mm	internal Ø 11 mm, outside Ø 13 mm	indv	13953
Innen-Ø 14 mm, Außen-Ø 16 mm	internal Ø 14 mm, outside Ø 16 mm	indv	13955

Vorteil/Hinweis

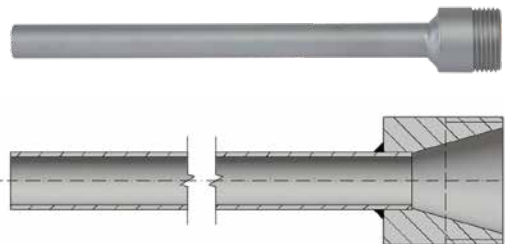
- Konisch laufende Materialführung für Fugenmörtel

Advantage/Information

- Conically running material guide for jointing mortar

Schraublanze | Threaded lance

Außengewinde G 3/4" | external thread G 3/4"



Ø x L [mm]	Variante	Variant	Nr. No.
12 x 200	Innen-Ø 10 mm	internal Ø 10 mm	13976
12 x 500	Innen-Ø 10 mm	internal Ø 10 mm	13981
12 x 1.000	Innen-Ø 10 mm	internal Ø 10 mm	13983
14 x 200	Innen-Ø 12 mm	internal Ø 12 mm	13977
14 x 500	Innen-Ø 12 mm	internal Ø 12 mm	13979
14 x 1.000	Innen-Ø 12 mm	internal Ø 12 mm	13980
18 x 200	Innen-Ø 16 mm	internal Ø 16 mm	13758
18 x 600	Innen-Ø 16 mm	internal Ø 16 mm	13759
18 x 1.000	Innen-Ø 16 mm	internal Ø 16 mm	13761

Vorteil/Hinweis

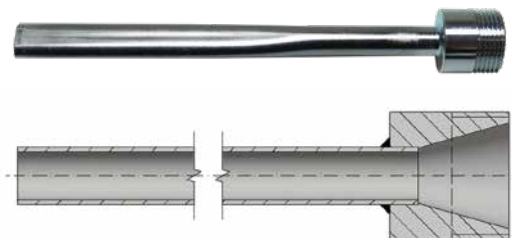
- Konisch laufende Materialführung für Fugenmörtel

Advantage/Information

- Conically running material guide for jointing mortar

Metallflachdüse | Flat metal nozzle

Außengewinde G 3/4", 200 mm lang, Wandung 1 mm; auf 80 mm lang abgeflacht
 external thread G 3/4", 200 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 80 mm



Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 15 x 5 mm	outlet 15 x 5 mm	13965



Außengewinde G 3/4", 200 mm lang, Wandung 1 mm; auf 90 mm lang abgeflacht
 external thread G 3/4", 200 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 90 mm

Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 16 x 1,7 mm	outlet 16 x 1.7 mm	13963
Austrittsöffnung 18 x 6 mm	outlet 18 x 6 mm	13964
Austrittsöffnung 18 x 9 mm	outlet 18 x 9 mm	13966

Außengewinde G 3/4", 200 mm lang, Wandung 1 mm; auf 120 mm lang abgeflacht
 external thread G 3/4", 200 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 120 mm

Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 26 x 9 mm	outlet 26 x 9 mm	13967

Außengewinde G 3/4", 300 mm lang, Wandung 1 mm; auf 220 mm lang abgeflacht
 external thread G 3/4", 300 mm long, wall thickness 1 mm, flat over 220 mm

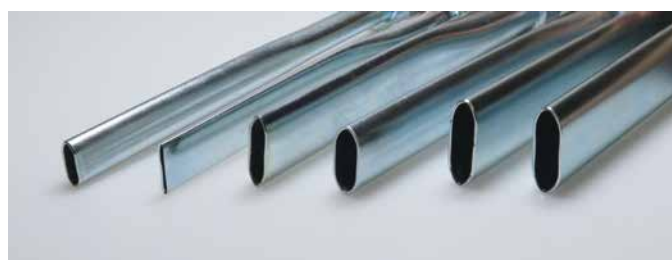
Variante	Variant	Nr. No.
Austrittsöffnung 26 x 9 mm	outlet 26 x 9 mm	13968

Vorteil/Hinweis

- Konisch laufende Materialführung für Fugenmörtel

Advantage/Information

- Conically running material guide for jointing mortar



Ansicht verschiedener Austrittsöffnungen | View of different outlet openings

Doppelnippel | Double nipple

freier Durchgang Ø 10 mm | free passage Ø 10 mm



Variante	Variant	Nr. No.
G 3/4" auf S15x2,5	G 3/4" to S15x2,5	13987

Zubehör | Accessories

Kunststoffdüse | Polymer nozzle



Variante	Variant	VE Unit	Nr. No.
S15x2,5 innen; 105 mm lang	S15x2.5 inside; 105 mm long	indv	13951
S15x2,5 innen; 175 mm lang	S15x2.5 inside; 175 mm long	indv	13952

DESOI PowerPump 18

Nr. | No. 13772

Beschreibung

Die kompakte und leistungsstarke Schlauchpumpe DESOI PowerPump 18 überzeugt durch ihre einfache Bedienung und schonende Materialförderung. Über die vorhandene Fernbedienung kann die Maschine stufenlos reguliert werden.

Einsatzmaterialien

- Maschinengängiger Fugenmörtel

Lieferumfang

Fahrgestell, 8-m-Materialschlauch Ø 25 mm mit feststellbarer Geka-Kupplung, Verfugkopf mit stufenloser Fördermengenregulierung und Sicherheitsabschaltung, 30-Liter-Kunststoff-Materialbehälter, inkl.

Betriebsanleitung

Nr. 13652: Reinigungskugeln Ø 25 mm (für Schlauch Ø 19 mm),

Nr. 13653: Reinigungskugeln Ø 35 mm (für Schlauch Ø 25 und Ø 35 mm)

Vorteile

- Konischer Materialbehälter
- Schonende Materialförderung
- Kein Staudruck beim Schließen des Kugelventils
- Keine Querschnittsverengung
- Gleichmäßiger Förderdruck
- Vorwärts- und Rückwärtslauf

Description

The compact and powerful hose pump DESOI PowerPump 18 convinces with its easy operating and gentle delivery of the material. The machine can be continuously regulated with the remote control.

Material to be used

- Machine usable jointing mortar

Delivery range

moving device, 8 m material hose Ø 25 mm with lock-typed Geka coupling, pointing head with infinitely variable rate regulation and safety shut-down, 30 l material container made of polymer, incl. instruction manual

No. 13652: Cleaning balls (Ø 25 mm, for material hoses Ø 19 mm),

No. 13653: Cleaning balls (Ø 35 mm, for material hoses Ø 25 + Ø 35 mm)

Advantages

- Conical material container
- Gentle material transport
- No back pressure when closing the ball valve
- No cross-section reduction
- Constant delivery pressure
- Forward and reverse running



1. Bedienfeld | Operating panel

2. Verfugkopf mit Fördermengenregulierung | Pointing head with delivery control

Technische Daten | Technical data

Anschlusswert Power supply	230 V
Motorleistung Motor power	0,37 kW
Fördermenge Delivery rate	1 - 2 l/min
Getriebeübersetzung Transmission ratio	i = 80
Schutzart Protection class	IP55
Körngröße Grain size	max. 4 mm
Einfüllhöhe Filling height	83 cm
Gewicht Weight	ca. 36 kg
L x B x H L x W x H	84 x 54 x 99 cm

Zubehör | Accessories

	Nr. No.
Schmiermittel für Materialschläuche, 125 g Lubricant for material hoses, 125 g	13654

DESOI PowerMix HZM-1

Nr. | No. 12690

Beschreibung

Der Hand-Zwangsmischer DESOI PowerMix HZM-1 ist einfach und effizient einsetzbar. Durch die gegenläufigen Rührkörbe wird das Material sehr gut vermischt und aufgerührt. Auch Materialien mit großer Körnung sind durch die Form der Rührkörbe mischbar.

Einsatzmaterialien

- Mörtel aller Art
- Kleber
- Spachtel
- Estrich bis 4 mm Körnung
- Dämmstoff
- Fassaden- und Dispersionsfarben

Lieferumfang

2 gegenläufige Rührkörbe

Vorteile

- Hohe Mischleistung
- Kraftvoller Antrieb
- Einfache Bedienung und Reinigung

Description

The manual compulsory mixer DESOI PowerMix HZM-1 is of easy and efficient use. Due to the countermoving mixing tools the material is perfectly mixed. The shape of the mixing tools also allows the mixing of coarse material.

Material to be used

- Mortar of all types
- Adhesive
- Filler
- Screed up to grain size 4 mm
- Insulating material
- Facade and dispersion paint

Delivery range

1 pair of countermoving mixing tools

Advantages

- High mixing capacity
- Powerful motor
- Easy operation and cleaning



1. Rührkörbe | Mixing tools

2. Geschwindigkeitsregulierung | Speed control

Technische Daten | Technical data

Anschlusswert Supply	230 V
Motorleistung Motor power	1,3 kW
Drehzahl Engine speed	140 - 400 U/min
Gewicht Weight	11,12 kg
L x B x H L x W x H	21 x 44 x 95 cm

Zubehör | Accessories

Rührkörbe | Mixing baskets

Nr. | No.

12691

MEDIAL FÜR SIE DA AVAILABLE ONLINE

„Der Fortschritt lebt vom Austausch des Wissens“, sagte bereits Albert Einstein. Und so geben wir gerne unsere jahrzehntelangen Erfahrungen im Bereich der Injektionstechnik und Industrietechnik an Sie weiter. Passend dazu finden Sie auf unserer Homepage sämtliche Medien von DESOI, die wir Ihnen auf Wunsch auch postalisch zuschicken. Besuchen Sie uns zudem auf unseren Social-Media-Kanälen und verfolgen Sie unsere Neuheiten.
Was wir medial alles zu bieten haben, sehen Sie hier auf einen Blick.

Einstein said, „Progress prospers from the exchange of knowledge“. So allow us to pass on to you the experience we've been gathering for decades in the areas of injection and industrial technology. Visit our homepage for all the media we've created on these subjects at DESOI, or ask us and we'll be happy to send them to you by mail. Participate in the conversation at our social media channels and keep up to date on new developments.
For a list of all our media offerings, please click here.

VIDEOS | VIDEOS



Schritt für Schritt erklären wir Ihnen die Inbetriebnahme und Wartung mit unseren Injektionsgeräten. Reinschauen lohnt sich.
We explain the usage and maintenance of injection equipment step-by-step - definitely worth a look.

LEISTUNGSBESCHREIBUNGEN UND PROSPEKTE | TECHNICAL PROCEDURES AND PRODUCT BROCHURES



In der fachgerechten Planung und Ausführung liegt der Erfolg einer Sanierungsmaßnahme.
Profitieren Sie von unseren Leistungsbeschreibungen (Empfehlungen) aus verschiedenen Fachbereichen mit den dazugehörigen Prüfzeugnissen. Darüber hinaus finden Sie zahlreiche Prospekte mit nützlichen Informationen über unsere Produkte.

The success of a renovation project is determined by the professionalism of its planning and execution.
You can profit from referring to our procedural manuals and test results from a variety of areas. You can also find a large number of brochures with useful information about our products.

NEWSLETTER | NEWSLETTER

Profitieren Sie von News und innovativen Produkten aus dem Hause DESOI. Registrieren Sie sich jetzt für den DESOI-Newsletter – 4 x im Jahr – damit Sie keine Neuheiten mehr verpassen!

Benefit from news and innovative products from DESOI.
Register now for the DESOI newsletter – 4 times a year – so you will never miss any news again!



MEDIA FÜR SIE DA AVAILABLE ONLINE

DESOI INJEKTIONS-ABC | DESOI INJECTION ABC



Unser Injektions-ABC ist zum treuen Begleiter für Bauspezialisten geworden. Das Nachschlagewerk beinhaltet Informationen rund um den Themenkomplex Injektion.

Our Injection ABC has become a loyal companion to construction specialists around the world. The reference work contains a wide range of useful information on the subject of injection.

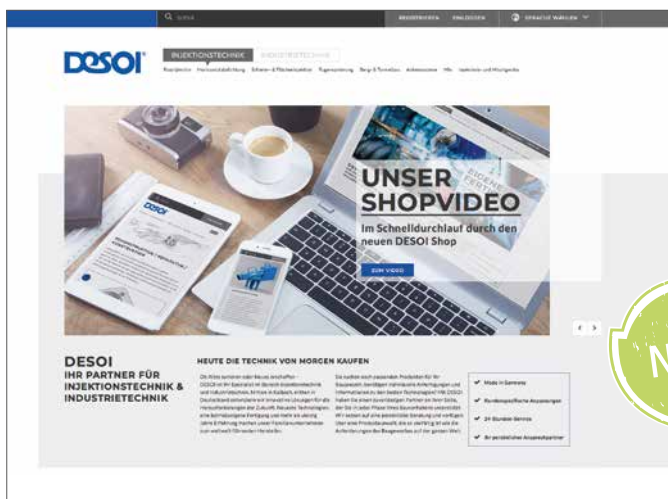
SOCIAL MEDIA – SCHON MIT UNS VERNETZT? | SOCIAL MEDIA – ALREADY NETWORKED WITH US?



Folgen Sie uns und Sie sind immer auf dem neuesten Stand. Informieren Sie sich über die aktuellen Leistungen und Neuigkeiten von DESOI und folgen Sie uns auf Facebook, Instagram, Xing und LinkedIn.

Follow us and you are always up to date!
Keep yourself informed about recent innovations and news from DESOI using Facebook, Instagram, Xing and LinkedIn.

ONLINESHOP | ONLINE SHOP



Sie haben genügend Informationen und möchten schnell und einfach Ihr gewünschtes Produkt bestellen? Dann nutzen Sie unseren Onlineshop.

If you already have enough information and would like to order a product quickly and easily, feel free to proceed straight.



Alle Informationen auf www.desoi.de unter Service/Mediathek
All information on www.desoi.co.uk under service/media center

DESOI®

Hersteller von Injektionstechnik
Manufacturer of Injection Equipment

DESOI GmbH
Gewerbestraße 16
36148 Kalbach/Rhön
GERMANY

Tel.: +49 6655 9636-0
Fax: +49 6655 9636-6666
info@desoi.de | www.desoi.de

